



Systeme de trop-plein de baignoire – **Série 360**

Manuel d'installation
et guide d'usage



OS&BTM

Table des matières

Aperçu de Fill&Drain™	p.	3
Spécifications	p.	4
Diagrammes d'installation :		
Baignoire et douche avec soupape à équilibrage de pression (v.1)	p.	5
Baignoire et douche avec soupape à équilibrage de pression (v.2)	p.	6
Baignoire et douche avec soupape thermostatique		p. 7
Baignoire seulement avec soupape murale seulement		p. 8
Remplisseur pour bain romain (en surface du comptoir)		p. 9
Diagramme pour l'assemblage de la tête		p. 10/11
Entretien	p.	12
Avertissements	p.	13
Marques de commerce / Brevet		p. 14
Contact	p.	14



Aperçu du Fill&Drain™

Fill&Drain™ est un dispositif de vidage et trop-plein et de remplissage pour baignoire. En une seule unité, il combine le remplisseur à deux jets ainsi que le coude de trop-plein. Un capuchon spécial sécuritaire isole les deux fonctions (alimentation et trop-plein), le tout selon les normes du Code national de la plomberie au Canada, le Code du Bâtiment de l'Ontario ainsi que d'autres codes de plomberie à travers l'Amérique du Nord.

En outre, ce produit a été mis à l'essai selon la norme A112.18.3 de l'ASME, pour les dispositifs de plomberie submersibles. Ces codes comprennent les normes A112.18.1 / CSA B125.1 et 2 pour les dispositifs d'alimentation en plomberie. Fill&Drain™ a obtenu la certification CSA selon ces normes.

Note : OS&B™ recommande que l'acheteur/installateur consulte les exigences du code local avant l'achat et l'installation de Fill&Drain™.

Caractéristiques :

- Deux clapets antiretour pour la prévention de retour d'eau, selon la norme A112.18.3 de l'ASME
- Deux aérateurs à jet laminaire calibrés à 5,6 GPM/25,3 LPM à 60 psi
- Dispositif d'alimentation et coude de trop-plein en laiton forgé
- Capuchon décoratif du trop-plein et du dispositif d'alimentation en laiton forgé
- Trop-plein OS&B™ en laiton
- Bouchon d'évacuation OS&B™

Ce produit permet l'installation d'une baignoire sans bec d'alimentation mural ou sans bec intégré à la robinetterie. Puisque Fill&Drain™ n'est pas muni d'un contrôle de débit ou de température, il doit être installé conjointement avec une robinetterie permettant de mitiger la température de l'eau, tel qu'un mitigeur à pressions équilibrées ou thermostatique, muni d'un déviateur (et non un inverseur) à action positive (en non à ressort) ou d'un robinet déviateur séparé.

Note : Fill&Drain™ nécessite un robinet déviateur entre la baignoire et la douche s'il est destiné à une installation baignoire/douche.



Spécifications


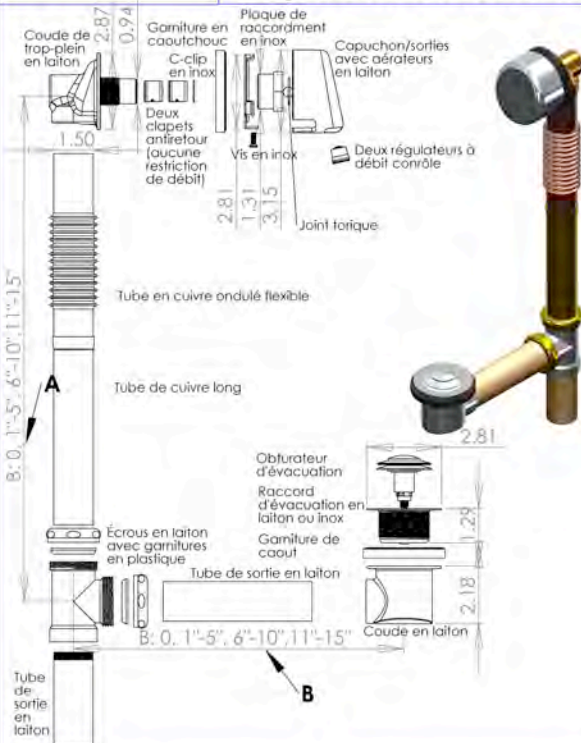






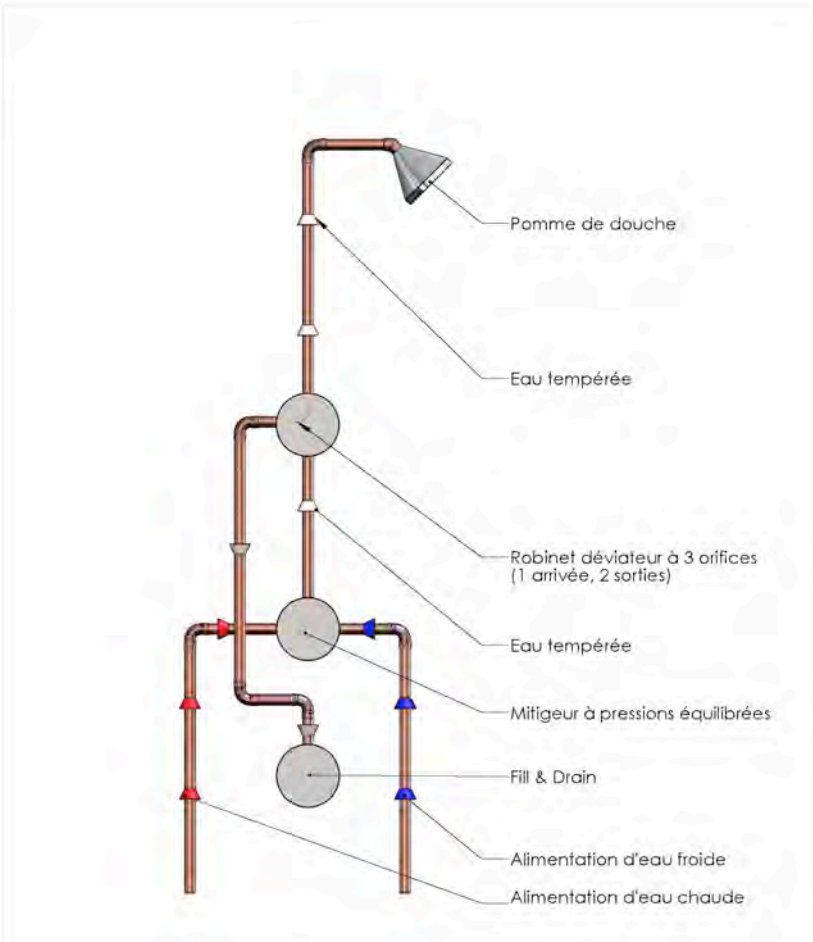
		Série <i>FILL & DRAIN</i>™ Spécifications du produit	
 <p> Coude de trap-plein en laiton (2.87) Garniture en caoutchouc (0.94) C-clip en inox Deux clapets antiretour (aucune restriction de débit) Plaque de raccordement en inox Capuchon/sorties avec aérateurs en laiton Deux régulateurs à débit contrôlé Vis en inox Joint torique Obfureteur d'évacuation Raccord d'évacuation en laiton ou inox Garniture de caout Tube de sortie en laiton Coude en laiton Écrous en laiton avec garnitures en plastique Tube de sortie en laiton Tube en cuivre ondulé flexible Tube de cuivre long Tube de sortie en laiton B: 0, 1"-5", 6"-10", 11"-15" </p>		 <p> 0560rev Montage et trap-plein en laiton avec: - tube vertical ondulé - vente par détaillant ou grossiste (a) - choix d'aérateur (x) - choix de longueur du tube vertical (y) - choix du fini (z) - approvisionnement </p> <p> Détaillant ou grossiste (a): "R" = produit pour détaillant (sans préfix) = grossiste </p> <p> Jeu de tubes par longueur (y): "K" = Kit sans tube (sans suffixe)=(A) 10"-15" & (B) 11"-15" "20" = (A) 16"-20" & (B) 6"-10" "27" = (A) 21"-30" & (B) 11"-15" </p> <p> Finis offerts (z): BCP = laiton chromé BH = nickel brassé </p>	
			
		Dessiné par: Chris McLeod Date: 6 août 2009 Vérifié par: Mike Pinet Oakville Stamping & Bending 2200 Speers Road Oakville, Ontario, Canada L6L 2X8 www.osb.ca (unités: Pouces) Échelle: 1:4 (dessins à la ligne) 1:5 (photo)	
Dessus en laiton ou plastique, fige en plastique  "Q" = CLICKER		laiton  "PP" Pousser/Tirer	
		laiton  "L" = Lever et Tourner	
		plastique  "TP" = A commande au pied	

Diagramme d'installation : Baignoire et douche avec mitigeur à pressions équilibrées (v.1)



<p>PROPRIETARY AND CONFIDENTIAL THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DRAWING IS THE SOLE PROPERTY OF OS&B VALVE MANUFACTURING, INC. ANY REPRODUCTION IN PART OR AS A WHOLE WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF OS&B VALVE MANUFACTURING IS PROHIBITED.</p>	DIMENSIONS ARE IN THE TOLERANCES FRACTIONAL DECIMAL TWO PLACE DECIMAL THREE PLACE DECIMAL	NAME: Chris McLachlan DATE:
	CHECKED:	DRAWN:
	ENG APPR:	APPR:
	MFG APPR:	SUP:
	DATE:	DIMENSIONS:

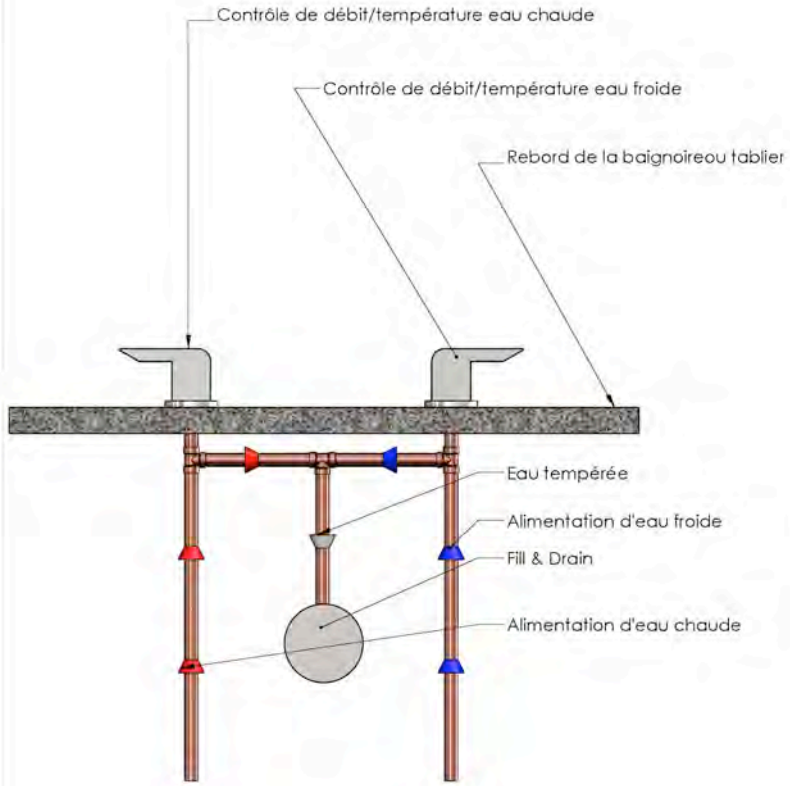
NEXT ASY: USED: DWG
 AFFECTION: DO NOT SCALE DRAWING

Diagramme d'installation:
 Baignoire et douche avec mitigeur à pressions équilibrées (v.1)

USE ENG. UNIT: **A**
 SCALE: 1/4" = 1'-0"
 SHEET OF 1



Diagramme d'installation : Remplisseur pour bain romain (installation sur le rebord ou le tablier)



PROPRIETARY AND CONFIDENTIAL
 THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DRAWING IS THE SOLE PROPERTY OF OS&B. ANY REPRODUCTION IN PART OR AS A WHOLE WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF OS&B IS STRICTLY PROHIBITED.

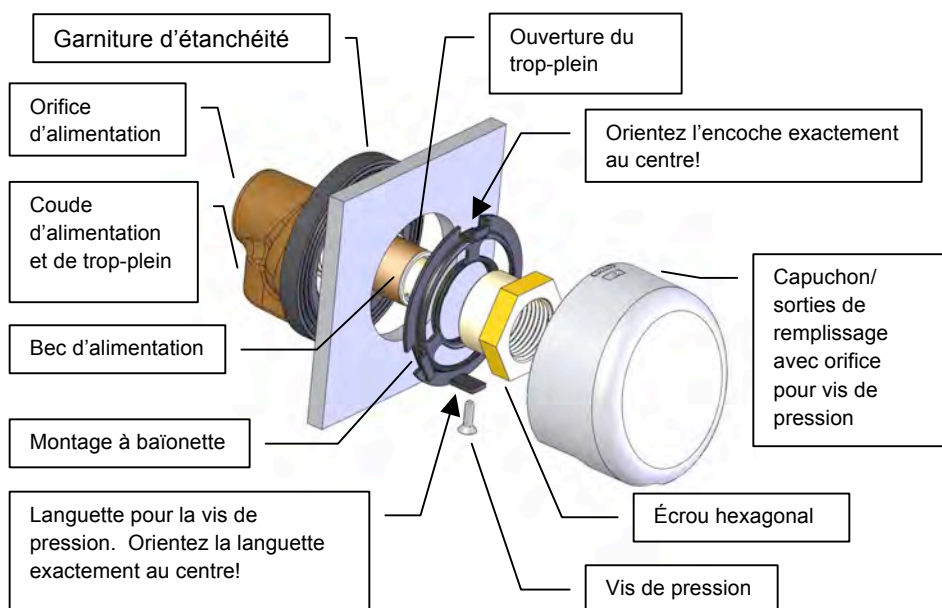
UNITS: DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS	TITLE	DATE
TOLERANCES	Drawn: Chris McLachlan	09/01/09
FRACTIONAL	CHECKED:	
ANGULAR	ENG APPR:	
TWO PLACE DECIMAL	MFG APPR:	
THREE PLACE DECIMAL	SUPP:	
AS SHOWN	CONTRIB:	
DATE		
REVISED BY	USED DATE	
APPROVED	DO NOT SCALE DRAWING	

Diagramme d'installation:
 Remplisseur pour bain romain
 (installation sur le rebord ou le tablier)

USE ENGLISH
A
 SCALE: 1/8" = 1'-0"
 SHEET 01



Diagramme pour l'assemblage de la tête du Fill&Drain™



1. **Placez** la garniture sur le coude d'alimentation et de trop-plein.
2. **Insérez** le bec d'alimentation dans le centre de l'ouverture du trop-plein en vous assurant que la garniture d'étanchéité demeure bien en contact avec tout le pourtour de l'ouverture de la baignoire.
3. **Fixez** l'écrou hexagonal au montage à baïonnette (**Note : Orientez l'encoche exactement au centre**) et ensuite, **serrez** l'écrou.
4. **Orientez** le capuchon décoratif à «10 h». Appuyez fermement sur le bec d'alimentation. **Tournez** dans le sens des aiguilles d'une montre à «12 h». Cela permettra d'aligner la vis de pression à la base du capuchon décoratif avec la languette pour la vis de pression.
5. **Fixez** le capuchon décoratif au montage à baïonnette, au moyen de la vis de pression. (**Note : À défaut d'une mise en place adéquate, l'utilisateur pourrait subir de sérieuses blessures.**)

(Continuation p.11)

(Continuation)

6. **Reliez** le raccord d'alimentation à l'orifice d'alimentation (**Note : Si vous devez adapter un raccord, veuillez retirer les clapets antiretour avant de souder et installez-les de nouveau ensuite. Effectuez la soudure avant de visser le raccord dans le corps du Fill&Drain™. Autrement, la chaleur pourrait endommager les clapets antiretour**).
7. Pour **retirer les clapets antiretour**, consultez la page 12 pour la procédure appropriée.



Entretien

La prévention du retour d'eau s'effectue grâce aux deux clapets antiretour situés dans le coude d'alimentation et de trop-plein. Ces pièces n'auront probablement jamais besoin d'être remplacées. Toutefois, si vous constatez que le bec du Fill&Drain™ dégoutte, il serait avisé de consulter un plombier accrédité pour effectuer une inspection. Il serait alors bon que les clapets antiretour soient retirés, que le système soit rincé, et que les clapets soient réinstallés avant de remettre Fill&Drain™ en fonction.

Procédure pour retirer et remplacer les clapets antiretour (voir le diagramme de la page 10) :

1. **Coupez** l'alimentation en eau au robinet.
2. **Retirez** la vis à la base du capuchon décoratif.
3. **Tournez** le capuchon à «10 h», dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le du montage à baïonnette.
4. Utilisez des pinces de circlip pour **retirer** le circlip.
5. Utilisez des pinces à bec effilé pour retirer les clapets antiretour.
6. **Lubrifiez** les nouveaux clapets antiretour avec un lubrifiant non huileux (ce produit est disponible chez OS&B™) et **remettez-les en place** en vous assurant de la bonne orientation des clapets antiretour permettant à l'eau de se déverser dans la baignoire (c'est-à-dire avec les disques blancs opposés à la baignoire).
7. **Bloquez** les clapets antiretour au moyen d'un circlip.
8. **Serrez** l'écrou hexagonal.
9. **Remettez en place** le capuchon décoratif en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir p. 10).
10. **Remplacez** la vis de pression en vous assurant que tous les filets sont bien insérés dans la languette du montage à baïonnette.



AVERTISSEMENTS!

À défaut de bien insérer la vis de pression, il peut en résulter des blessures sérieuses si le capuchon décoratif se détache en raison de la pression d'eau.

Si vous utilisez un raccord à braser à l'entrée d'eau, veuillez retirer les clapets antiretour avant d'effectuer le brasage et remettez ensuite les clapets en place. De préférence, effectuez le brasage avant de visser le raccord dans l'entrée d'eau. Autrement, une forte chaleur pourrait endommager les clapets antiretour.

❄ **NOTE POUR L'AMÉNAGEMENT HIVERNAL** : Le retrait des clapets antiretour et le drainage de l'eau devraient être faits dans les résidences qui ne sont pas chauffées durant la saison froide. L'exposition du Fill&Drain™ au point de congélation annulera toute garantie.

Les aérateurs peuvent être remplacés (l'outil de retrait est fourni) et sont disponibles chez OS&B™.

Marques de commerce / Brevet

Le Fill&Drain™ est breveté aux États-Unis (brevet américain n° 7-278-178) et au Canada (brevet canadien n° CA 2479043).

Marques de commerce

Fill&Drain™ est une marque déposée de Oakville Stamping & Bending.

OS&B™ est une marque déposée de Oakville Stamping & Bending.

Les pièces ainsi que de l'information supplémentaire au sujet du Fill&Drain™ sont disponibles :

Oakville Stamping & Bending

✉ 2200 Speers Road, Oakville, ON Canada L6L 2X8.

☎ 905.827.0320

☎ Sans frais 1.877.314.6040

📠 905.827.6375

📠 Sans frais 1.877.827.6040

🌐 www.osb.ca

✉ osb@osb.ca

Veillez visiter le site Web d'OS&B™ pour connaître l'agent OS&B™ de votre région, ou visitez le détaillant où Fill&Drain™ a été acheté.

Note : Tout renseignement technique, ainsi que les spécifications, peuvent faire l'objet de changement sans préavis.

12/08/2010

